

Centros del Tórax del Departamento de Salud y Salud Mental

Bronx y Staten Island

Morrisania Chest Center 1309 Fulton Avenue, 1st Floor, Bronx
Teléfonos 718-579-4157 / 718-579-4163

Richmond Chest Center 51 Stuyvesant Place, 4th Floor, Staten Island
Teléfonos 718-420-1028 / 718-420-1167

Brooklyn

Bedford Chest Center 485 Throop Avenue, 3rd Floor
Teléfonos 718-574-2462 / 718-574-2463

Brownsville Chest Center 259 Bristol Street, 3rd Floor
Teléfonos 718-495-7258 / 718-495-8281

Bushwick Chest Center 335 Central Avenue, 2nd Floor
Teléfonos 718-573-4886 / 718-573-4891

Fort Greene Chest Center 295 Flatbush Avenue Extension, 4th Floor
Teléfonos 718-643-8357 / 718-643-8358

Manhattan

Chelsea Chest Center 303 Ninth Avenue, 3rd Floor
Teléfonos 212-239-1757 / 212-239-1790

Washington Heights Chest Center 600 W. 168th Street, 3rd Floor
Teléfono 212-368-4500

Queens

Corona Chest Center 34-33 Junction Boulevard, 2nd Floor
Teléfonos 718-476-7635 / 718-476-7636

Far Rockaway Chest Center 67-10 Rockaway Beach Boulevard, 2nd Floor
Teléfonos 718-474-2100 / 718-474-2101

Jamaica Chest Center 90-37 Parsons Boulevard, 4th Floor
Teléfono 718-262-5539

Mi Centro del Tórax (Chest Center)

Teléfonos:

Instrucciones:

Horario:

Otro:

Las visitas mensuales son importantes

Es necesario que acuda al centro para:

- ✓ Recibir los medicamentos correspondientes al mes siguiente
- ✓ Asegurarse de que no sufre de ningún efecto secundario
- ✓ Formular las preguntas que pueda tener.



New York City Department of Health & Mental Hygiene
Departamento de Salud y Salud Mental de la Ciudad de Nueva York
Secretaría del Control de la Tuberculosis

HIV
↕
TB

¿CUÁL ES LA CONEXIÓN ENTRE LA TB/VIH?



¿Qué es TB?

TB (tuberculosis) es una enfermedad que puede dañar sus pulmones seriamente. Sin embargo la TB puede prevenirse con tratamiento. También tiene cura.

¿Cómo se propaga la TB?

Los gérmenes de la TB se propagan a través del aire, no por medio de un saludo de mano ni sentándose en el inodoro (escusado, sanitario). Si usted comparte por mucho tiempo con alguien que está enfermo con TB, usted puede respirar los gérmenes de la TB cada vez que la persona tosa, estornude, ó ríe.

¿Qué pasa cuando alguien tiene TB?

Tan pronto el germen entra a sus pulmones, su cuerpo lo protege creando una pared alrededor de los gérmenes. Esto hace que los gérmenes permanezcan “dormidos” evitando así que éstos les hagan daño a su cuerpo. A los gérmenes dormidos se les llama “TB latente”, y las personas con TB latente se dice que tienen **infección de TB latente (ITBL)**. Los gérmenes de la TB latente pueden permanecer dormidos por mucho tiempo, a veces por vida. Las personas con TB latente no se sienten enfermas y no pueden propagar la TB a otras personas.

Sin embargo, a veces los gérmenes de la TB se “despiertan” y su cuerpo no puede protegerlo. Cuando esto sucede, usted tiene la **enfermedad de TB activa**. Esto lo puede hacer sentir muy enfermo. Y también usted puede infectar a otras personas.

Entonces ¿Qué es VIH?

VIH es el virus que causa el SIDA, esta condición debilita el sistema inmunológico. Cuando el sistema inmunológico está debil, es muy fácil que la persona contraiga muchas enfermedades, particularmente la TB.

¿Cómo se propaga el VIH?

El VIH se propaga basicamente de tres maneras:

- sexo sin protección (anal, vaginal, oral)
- a través de la sangre (intercambio de jeringuillas)
- de madre a hijo (durante el embarazo, alumbramiento, al amamantar)

TR ⇒ VIH

Si piensa que tiene TB, entonces es importante que usted conozca acerca del VIH

Las personas con TB y VIH necesitan cuidado especial.

Entonces, ¿Cuál es la conexión entre TB y VIH?

TB y el VIH juntos, hacen una pareja mortal. Se aceleran su progreso el uno al otro.

Aquí presentamos algunos datos acerca de la co-infección entre TB y VIH:

- En algunos países, cerca del 70% de los pacientes con TB están infectados con el VIH.
- Si usted tiene VIH e infección de TB latente (ITBL), usted tiene de 30 a 100 veces mayor posibilidad de desarrollar la enfermedad de TB. Sin embargo usted puede tomar medicinas para prevenir la enfermedad de TB activa.
- Mundialmente TB es la causa # 1 de muerte en las personas con VIH.

TR ⇐ VIH
Co-infección con TB & VIH: aceleran el progreso, el uno al otro

¿Qué debo hacer?

- ✓ Si tiene VIH, hágase la prueba de la TB
- ✓ Si tiene ITBL ó si ha estado en contacto con alguien enfermo de TB activa, solicite consejería y la prueba del VIH
- ✓ Si tiene TB y VIH, usted necesita tratamiento para los dos.

La TB Se Puede Prevenir. La TB Se Puede Curar.

¿Cómo puede el Departamento de Salud ayudarme?

Si piensa que ha sido expuesto a la TB, debe hacerse la prueba de la tuberculosis. Tenemos Centros del Tórax a través de la ciudad que proveen servicios de TB como también de consejería y pruebas del VIH. Todos los servicios son gratis y confidenciales. Nuestro personal habla varios idiomas. Podemos contestar sus preguntas acerca de la TB y el VIH. En nuestros centros usted no necesita seguro médico, ni tampoco tiene que preocuparse por su situación migratoria. Su salud es lo que más nos preocupa.

También puede llamar a la línea informativa (Hotline) del SIDA del Departamento de Salud y Salud Mental 1-800-825-5448 para informarse sobre el lugar más cercano que ofrezcan la prueba del VIH. La llamada es gratis y anónima. La línea informativa podrá contestarle sus preguntas acerca del VIH y referirlo a los servicios para VIH/SIDA.